

MLA (Modern Language Association) citavimo stilius

Literatūros sąrašas

Mokslinio darbo pabaigoje pateikiamas visų panaudotų informacijos šaltinių sąrašas. Pirmoji bibliografijos sąrašo pozicija lygiuojama su kairiąja parašte. Jeigu informacijos šaltinio bibliografinis aprašas netelpa vienoje eilutėje, jo tęsinys rašomas antroje eilutėje, naudojant dešinės lygiuotės 1,3 cm pastraipos įtrauką.

Visas sąrašas rikiuojamas abėcėlės seka pagal autorių pavardes arba šaltinių pavadinimus (jeigu nėra autorių). Jeigu šaltinio be autoriaus pavadinimas prasideda artikeliais (a, an, the, der, die, la, le ir kt.), jis rikiuojamas pagal antrąjį pavadinimo žodį. Pvz., šaltinis „The encyclopedia of opera“ literatūros sąrašė turi būti pateikiama prie kitų bibliografijos pozicijų, prasidedančių raide „e“, o ne „t“. Jeigu šaltinio pavadinimas prasideda skaičiumi, jis sąrašė rikiuojamas taip lyg skaičius būtų užrašytas žodžiais, pvz. „1917: the Russian revolutions and the origins of present-day Communism“ turi būti traktuojamas lyg prasidėtų žodžiais „Nineteen-Seventeen ...“.

Žemiau pateikiama kiekvieno cituoto literatūros šaltinio elementų eilės tvarka su atitinkamais skyrybos ženklais. Jeigu aprašomame šaltinyje nėra kokio nors elemento, jį reikia praleisti. Po paskutinio elemento visada rašomas taškas.

1)	Autorius (-iai).
2)	Šaltinio antraštė.
3)	Rinkinio antraštė,
4)	Kiti asmenys,
5)	Versija,
6)	Numeris,
7)	Leidėjas,
8)	Leidimo data,
9)	Vieta.

Autorius (-iai)

Jei šaltinyje yra **vienas autorius**, rašoma autoriaus pavardė, kablelis, vardas. Pareigos, mokslo laipsniai ir pan. nerašomi.

Čekuolis, Algimantas. *Teisuolių vakarienė: keturios naujos apysakos apie realius įvykius ir „Legionierius“*. Alma littera, 2018.

Jeigu literatūros sąrašė yra 2 ar daugiau to paties autoriaus darbai, sąrašė autoriaus pavardė įrašoma tik pirmą kartą. Ties antruoju ir kitais darbais rašomi 3 brūkšneliai ir taškas ---. Po šių brūkšnelių rašoma šaltinio antraštė. Autoriaus darbai rikiuojami abėcėlės tvarka. Pvz.:

Snyder, Timothy. *Kruvinos žemės: Europa tarp Hitlerio ir Stalino*. Vertė Vitalijus Šarkovas, Tyto alba, 2012.
---. *Tautų rekonstrukcija: Lenkija, Ukraina, Lietuva, Baltarusija, 1569-1999*. Vertė Rimantas Matulis, 2-oji laida, Mintis, 2012.

Jeigu šaltinio autorius taip pat yra ir kito ištekliaus autorių kolektyvo pirmasis autorius, tuomet 3 brūkšneliai --- nenaudojami, o rašoma pilna pavardė. Pvz.:

Baranauskas, Egidijus. „Ar teismui lengva išlikti tik interpretatoriumi?“. *Jurisprudencija*, t. 116, nr. 2, 2009, p. 201–10.

Baranauskas, Egidijus, et al. *Daiktinė teisė*. Mykolo Romerio universiteto Leidybos centras, 2010.

Jeį šaltinyje yra 2 autoriai, bibliografinis aprašas pradedamas pirmojo autoriaus pavarde, dedamas kablelis, tada rašomas pilnas pirmojo autoriaus vardas, rašomas jungtukas „ir“, po jo seka antrojo autoriaus pilnas vardas ir pavardė. Pvz.:

Kriščiūnas, Bronius ir Audrius Dėdelė. *Aplinkos inžinerija: mokomoji knyga*. Vytauto Didžiojo universitetas, 2014.

Jeigu šaltinyje nurodyti 3 ir daugiau autorių, bibliografinis aprašas pradedamas pirmojo autoriaus pavarde, dedamas kablelis, tuomet rašomas pilnas pirmojo autoriaus vardas, dedamas kablelis ir rašoma santrumpa „et al.“. Pvz.:

Baranauskas, Egidijus, et al. *Daiktinė teisė*. Mykolo Romerio universiteto Leidybos centras, 2010.

Jeigu analizuojamas filmas ar televizijos serialas neakcentuojant konkretaus asmens indėlio, aprašas pradedamas pavadinimu. Pvz.:

Bafi – vampyrų žudikė. Mutant Enemy, 1997–2003.

Jeigu kino filmas ar TV serialas analizuojamas tam tikru aspektu – vaidybos, režisūros ar kt., tokiu atveju aprašą reikia pradėti atitinkamo asmens asmenvardžiu. Pvz.:

Gellar, Sarah Michelle, aktorė. *Bafi – vampyrų žudikė*. Mutant Enemy, 1997–2003.

Whedon, Joss, režisierius. *Bafi – vampyrų žudikė*. Mutant Enemy, 1997–2003.

Jeigu šaltinio autorius yra kolektyvas (institucija, komisija, asociacija, draugija, komitetas ir t.t.), rašomas pilnas kolektyvo pavadinimas, dedamas taškas ir kursyvu rašoma leidinio antraštė. Pvz.:

Lietuvos Respublikos Švietimo ir mokslo ministerija. *2013 metų pagrindinio ir vidurinio ugdymo programų bendrieji ugdymo planai*. Lietuvos Respublikos Švietimo ir mokslo ministerijos Švietimo aprūpinimo centras, 2011.

Jeigu šaltinio autorius yra kolektyvas, bet tas pats kolektyvas yra ir leidėjas, pirma rašoma leidinio antraštė, autorius praleidžiamas, o kolektyvas nurodomas tik kaip leidėjas. Pvz.:

Reading at Risk: A Survey of Literary Reading in America. National Endowment for the Arts, June 2004.

Jeigu šaltinio autorius yra kolektyvas, kurio pavadinimas prasideda artikeliu (a, an, the, der, die, la, le ir kt.), pvz.: The United Nations, artikelis nėra rašomas. Pvz.:

United Nations. *Consequences of Rapid Population Growth in Developing Countries*. Taylor & Francis, 1991.

Jeį šaltinis neturi autoriaus, bibliografinis aprašas pradedamas leidinio antrašte, rašoma kursyvu. Pvz.:

Lietuvos Respublikos Konstitucija: Lietuvos Respublikos piliečių priimta 1992 m. spalio 25 d. referendume: oficialus tekstas. Lodvila, 2016.

Antraštė

Jeigu yra aprašomas visas šaltinis (knyga, žurnalas, straipsnių rinkinys, filmas ir kt.), jo antraštė rašoma kursyvu. Pvz.:

Knyga:

Baranauskas, Egidijus, et al. *Daiktinė teisė.* Mykolo Romerio universiteto Leidybos centras, 2010.

Filmas / televizijos serialas:

Bafi – vampyrų žudikė. Mutant Enemy, 1997–2003.

Jeigu aprašomas šaltinis yra didesnio rinkinio (komplekto, leidinio) dalis, pvz. straipsnis žurnale, knygos skyrius, filmo epizodas, TV serialo serija, jo antraštė išskiriama kabutėmis. Pvz.:

Straipsnis:

Janeliauskas, Artūras. „A Microwave Sensor for Evaluation of Plastic Wall Thickness“. *Elektronika ir elektrotechnika*, t. 7, 2012, p. 69–74.

Knygos dalis (skyrius):

Gay, William C. „The Role of Language in Justifying and Eliminating Cultural Violence“. *Peace, Culture, and Violence*, edited by Fuat Gursozlu, Brill-Rodopi, 2018, p. 31–63.

Filmo serija:

„Tylos!“. *Bafi – vampyrų žudikė*, režisierius Joss Whedon, 4 sezonas, 10 serija, Mutant Enemy, 1999.

Didžiosios raidės knygos/žurnalo/straipsnio antraštėse ir paantraštėse rašomos pagal atitinkamos kalbos rašybos taisykles. Pavyzdžiui, **šaltinyje anglų kalba** didžiosiomis raidėmis pradedami pirmas ir visi kiti pagrindiniai knygos ar žurnalo antraštės ir paantraštės žodžiai, išskyrus artikelius (a, an, the), jungtukus (and, but, for, or, so, yet), bendraties dalelytę „to“. **Šaltiniuose lietuvių kalba** didžiosiomis raidėmis rašomi tik knygos/žurnalo/straipsnio žurnale antraščių pirmieji žodžiai ir tikriniai daiktavardžiai. Pvz.:

Kriščiūnas, Bronius ir Audrius Dėdelė. *Aplinkos inžinerija: mokomoji knyga.* Vytauto Didžiojo universitetas, 2014.

United Nations. *Consequences of Rapid Population Growth in Developing Countries.* Taylor & Francis, 1991.

Rinkinys (-iai)

Dažnai informacijos šaltiniai būna kito didesnio rinkinio sudėtine dalimi, pvz. straipsnis yra žurnalo, knygos skyrius – knygos dalis. Rinkinio antraštė paprastai rašoma kursyvu ir po jos dedamas kablelis.

Kartais rinkiniai gali būti dar didesnio rinkinio dalimis, pvz. knyga, žurnalas gali būti duomenų bazėje, talpykloje ir pan. **Būtina nurodyti visus rinkinius.**

Pvz. straipsnis žurnalo numeryje:

Pilelienė, Lina, et al. „Produkto pakuotės spalvos įtaka impulsyviems pirkimams“. *Management of Organizations: Systematic Research*, no. 76, June 2016, p. 107–117.

Pvz.: Straipsnis iš žurnalo (1-as rinkinys), esančio duomenų bazėje (2-as rinkinys):

Pilelienė, Lina, et al. „Produkto pakuotės spalvos įtaka impulsyviems pirkimams“. *Management of Organizations: Systematic Research*, no. 76, 2016, p. 107–117. *Business Source Complete (EBSCOhost)*, doi:10.7220/MOSR.2335.8750.2016.76.7.

Šaltiniai, esantys rinkiniuose, aprašomi pagal žemiau pateiktą lentelę. Pirmiausia pateikiami pirmojo rinkinio duomenys, po to – antrojo ir kitų rinkinių informacija.

Pirmas rinkinys:

1)	Autorius (-iai).	Pilelienė, Lina, et al.
2)	Šaltinio antraštė.	„Produkto pakuotės spalvos įtaka impulsyviems pirkimams“.
3)	Rinkinio antraštė,	<i>Management of Organizations: Systematic Research</i> ,
4)	Kiti asmenys,	
5)	Versija,	
6)	Numeris,	no. 76,
7)	Leidėjas,	
8)	Leidimo data,	2016,
9)	Vieta.	p. 107–117.

Antras rinkinys:

3)	Rinkinio antraštė,	<i>Business Source Complete (EBSCOhost)</i> ,
4)	Kiti asmenys,	
5)	Versija,	
6)	Numeris,	
7)	Leidėjas,	
8)	Leidimo data,	
9)	Vieta.	doi:10.7220/MOSR.2335.8750.2016.76.7

Kiti asmenys

Asmenų ar kolektyvų, atliekančių pagalbinę funkcijas (vertėjai, redaktoriai, sudarytojai ir kt.), asmenvardžiai ir pavadinimai, jų atliekamos funkcijos taip pat gali būti šaltinio bibliografiniame apraše, jeigu jie yra svarbūs jūsų tyrimui ar šaltinio identifikavimui. Pvz.:

Šekspyras, Viljamas. *Hamletas. Danijos princas: tragedija*, iš anglų kalbos vertė Alfonsas Nyka-Niliūnas, pakartotinė laida, Baltos lankos, 2011.

Versija

Knygos laidos duomenys, filmų, kompiuterinių programų, garso įrašų versijos rašomi po kitų asmenų pavardžių, o jei jų nėra, po antraštės. Pvz.:

Bagdonienė, Liudmila ir Rimantė Hopenienė. *Paslaugų marketingas ir vadyba*. 2-oji patais. ir papild. laida, Technologija, 2015.

Zemackis, Robert, director. *Beowulf*. Cast: Ray Winstone, Anthony Hopkins, John Malkovich, Robin Wright Penn, Brendan Gleeson, Crispin Glover, Alison Lohman, Angelina Jolie, director's cut, Paramount, 2008.

Daugiatomis leidinys

Jeigu cituojami keli daugiatomicio leidinio tomai, bibliografinio aprašo gale po taško reikia nurodyti bendrą tomų kiekį (3 t., 5 t., 10 t.). Pvz.:

Lietuvių mitologija: Iš Norberto Vėliaus palikimo. Mintis, 2013. 3 t.

Rampersad, Arnold. *The Life of Langston Huhghes*. 2nd ed., Oxford University Press, 2002. 2 vols.

Jeigu cituojamas tik vienas iš daugiatomicio leidinio tomų, bibliografiniame apraše po šaltinio antraštės nurodomas cituojamo tomo numeris (T. 1, T. 3, T. 5). Pvz.:

Lietuvių mitologija: iš Norberto Vėliaus palikimo. T. 2, Mintis, 2013.

Wellek, René. *A History of Modern Criticism, 1750–1950*. Vol. 5, Yale University Press, 1986.

Jeigu cituojamas tik vienas iš daugiatomicio leidinio tomų, turintis individualią antraštę, literatūros sąrašė šį tomą galima aprašyti kaip atskirą leidinį, nenurodant jo sąsajos su kitais leidinio tomiais. Pvz.:

Kiaupienė, Jūratė ir Ingė Lukšaitė. *Veržli Naujųjų laikų pradžia. Lietuvos Didžioji Kunigaikštystė 1529–1588 metais*. Baltos lankos, 2013.

Žurnalo numeracija

Žurnalo tomai ar numeriai rašomi po žurnalo pavadinimo ir skiriami kableliu.

Kuczyńska-Zonik, Aleksandra. „The Securitization of National Minorities in the Baltic States“. *Baltic Journal of Law & Politics*, t. 10, nr. 2, 2017, p. 26–45.

Vilkancienė, Lilija ir Inga Rozgienė. „CLIL Teacher Competences and Attitudes“. *Darnioji daugiakalbystė*, nr. 11, 2017, p. 196–218.

Leidėjas

Leidėjas rašomas po knygos antraštės. Jei yra keli leidėjai, jie skiriami pasviruoju brūkšniu (/). Pvz.:

Aleksandravičius, Egidijus. *Lithuanian Paths to Modernity*. Vytauto Didžiojo universitetas / Versus aureus, 2016.

Leidėjas nerašomas straipsnių bibliografiniuose aprašuose, kai leidinį leidžia pats autorius, kai tinklalapio pavadinimas sutampa su jo leidėjo pavadinimu ir kt. atvejais.

Leidimo data

Knygos leidimo data rašoma po leidėjo, o straipsnio – po žurnalo numerio ir yra skiriama kableliu. Jeigu pateikiamos kelios datos, rinkitės vėliausią. Pvz.:

Vytautas Pranulis et al. *Marketingas*. 4-asis patais. ir papild. leid., Garnelis, 2012.

Socialinių tinklų įrašų bibliografiniuose aprašuose galima nurodyti tikslią datą ir laiką. Pvz.:

Lietuvos Respublikos Seimas. „Seimui pristatoma Vyriausybės teikiama mokesčių reforma“. *Facebook*, 2018 m. birželio 5 d. 11:56, <https://www.facebook.com/LRSeimas/videos/2046082278995674/>.

Vieta

Paskutinis bibliografinio aprašo elementas – **vieta**, kuri priklauso nuo šaltinio medijos ar laikmenos. **Spausdintame šaltinyje** vietą nurodo puslapis(-iai), pvz. straipsnio, skyriaus puslapiai žurnale arba knygoje. Pvz.:

Butnoriūtė, Neringa. „Antano A. Jonyno poezija ikoniškumo aspektu“. *Colloquia*, nr. 39, 2017, p. 52–74.
Dubonis, Artūras. „Kas buvo aukštaičiai Lietuvoje XIII-XV amžiais?“. *Ministri historiae: pagalbinių istorijos mokslai Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės tyrimuose*, Lietuvos istorijos institutas, 2013, p. 93–107.

Internete esančio šaltinio vietą dažnai nusako jo URL arba adresas internete. Pvz.:

Butnoriūtė, Neringa. „Antano A. Jonyno poezija ikoniškumo aspektu“. *Colloquia*, nr. 39, 2017, p. 52–74. *Vytauto Didžiojo universiteto e. publikacijų talpykla (VDU ePub)*, <https://eltalpykla.vdu.lt/handle/1/35957>.

Adresai internete gali keistis, todėl nurodant adresą reiktų rinktis nuolatinį adresą (angl. *permalink*). Jeigu išteklius turi URL ir DOI numerį, užtenka nurodyti DOI. Pvz.:

Jesevičiūtė-Ufartienė, Laima. „Consumer Social Responsibility: Example of Cycling Service“. *Organizacijų vadyba: sisteminiai tyrimai*, nr. 78, 2017, p. 49–60. *Vytauto Didžiojo universiteto e. publikacijų talpykla (VDU ePub)*, doi:10.1515/mosr-2017-0015.